

**ការផ្សាយសារព័ត៌មានបន្ទាន់:**

ការអំពាវនាវពី សុបពើ សង្គហៈ សំរាប់ជនរងគ្រោះពីការរញ្ជួយដីនៅ យូស៊ី

តាងនាមអោយសម្ព័ន្ធភាពសាសនាមិនប្រកាន់និកាយនៃក្រុមសង្ឃពុទ្ធសាសនា និងពុទ្ធសាសនិកជន បួងសួង  
សំរាប់សន្តិភាពក្នុងទីបេ ប្រចាំប្រទេសជប៉ុន សូមបញ្ជូនបន្តការផ្សាយសារព័ត៌មាន និង បដ្ឋនាលិខិតមាន  
សចក្តីដូចខាងក្រោម:

សូមអញ្ជើញបន្ថែមឈ្មោះរបស់អ្នក ឈ្មោះស្ថាប័ន ។ល។ នៅក្នុងបដ្ឋនាលិខិត ដោយធ្វើការទំនាក់ទំនង  
[eliwakamatsu@googlemail.com](mailto:eliwakamatsu@googlemail.com)

**ចំណាំ:** សូមវាយបន្ថែម Yusho Earthquake Appeal by Super Sangha នៅក្នុងប្រធានបទ (Subject) ។

សេចក្តីថ្លែងការណ៍នឹងមានផ្សាយក្នុងគេហទំព័រ <http://www.supersangha.jp/>

ពួកគេនឹងរៀបចំធ្វើសន្និសិទការសែតនៅក្តីបង្កកកាសែតបរទេសនៅក្រុងតូក្យូ។ ប្រសិនបើលោកអ្នកជា  
សមាជិក នៃប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ សូមទំនាក់ទំនង:

**Rev. Wakaomi Takashi;** Chief Pries, Zenkoji-Tokugyoubou,  
Temple (Japanese)  
[lauramari1207@docomo.ne.jp/tokugyoubou@gmail.com](mailto:lauramari1207@docomo.ne.jp/tokugyoubou@gmail.com)

Eli Wakamatsu (English/ Japanese)  
+44 7711 746 172  
[eliwakamatsu@googlemail.com](mailto:eliwakamatsu@googlemail.com)

**សេចក្តីថ្លែងការណ៍អំពីគ្រោះមហន្តរាយព្រហ្មញ្ញដ៏ទោយស្តី របស់ សុបពើ សន្តបា:**  
**(សម្ព័ន្ធភាពសាសនានិកាយចំរុះ ទ័ន្ត្រមសង្ឃពុទ្ធសាសនា និងពុទ្ធសាសនិកជន គាំទ្រទីបេ)**

យើងខ្ញុំជាសមាជិកបុព្វជិក និងសហគមន៍ពុទ្ធសាសនាដែលមកពីគ្រប់គណៈ និងគ្រប់និកាយ សូមចូលរួមទុក្ខព្រួយដ៏ជ្រាលជ្រៅបំផុត និងសូមធ្វើការបូងសូងដល់អ្នកស្លាប់ដែលជាជនរងគ្រោះពីការរញ្ជួយដី ថ្មីៗនេះ នៅក្នុងខេត្ត យូស៊ី ជិងហាយ ប្រទេសចិន។ យើងខ្ញុំក៏សូមធ្វើការបូងសូងដល់ជនទាំងឡាយ ដែលបានទទួលរងរបួស និងកំពុងតែប្រយុទ្ធតស៊ូដើម្បីរស់ក្រោមព្រឹត្តការណ៍ដ៏គួរអោយភ័យខ្លាចនេះ ដោយសូម អោយកិច្ចប្រឹងប្រែងសង្គ្រោះនៅតែស្វែងរកឃើញជនទាំងឡាយ ដែលកំពុងជាប់ក្រោមកំទេចថ្មចាក់បែក រហូតដល់ដំណាក់កាលណានៅតែមានសព្វថ្ងៃមានអ្នកត្រូវសង្គ្រោះ។

យើងខ្ញុំបានអានរួចហើយនូវលិខិតរបស់ប្រជាជនទីបេរស់នៅក្នុងតំបន់រញ្ជួយដី ធ្វើជូនលោក ប្រធានាធិបតី ហូ និងលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី វ៉េន ដោយធ្វើការស្នើសុំអោយមានការអញ្ជើញមកសួរសុខទុក្ខ និងសេចក្តី ថ្លែងការណ៍ចូលរួមទុក្ខ របស់ព្រះតេជគុណ Dalai Lama ដែលមានបំណងយ៉ាងជ្រាលជ្រៅមក សួរសុខទុក្ខជនរងគ្រោះ នៅហូសូ។

យើងខ្ញុំសូមធ្វើការជំរុញយ៉ាងខ្លាំងក្លាដល់បណ្តារអ្នកដឹកនាំទាំងឡាយរបស់បក្សគុំមុយនីស៊ីសចិន រដ្ឋាភិបាលកណ្តាល ធ្វើការឆ្លើយតបដល់បំណងប្រាថ្នាជាមូលដ្ឋានសីលធម៌ដែលមានលក្ខណៈស្របច្បាប់ និងសាមញ្ញ ដោយយោងលើលទ្ធិពុទ្ធសាសនា “សេចក្តីមេត្តា” ដែលឆ្លុះបញ្ចាំងពីសារមនុស្សធម៌ ដែលលាត សន្ធិងលើសពីភាពខុសគ្នានៃអធិបតេយ្យជាតិ សញ្ជាតិ ជាតិពន្ធុ ឬ យ៉ែនឌ័រ។

ការបាន ឬមិនបានជួបគ្នារបស់ជនរងគ្រោះ និងព្រះតេជគុណ Dalai Lama គឺអាស្រ័យទាំងស្រុង ទៅលើសេចក្តីសំរេចរបស់រដ្ឋាភិបាលកណ្តាលនៃបក្សគុំមុយនីស៊ីសចិន និងកិច្ចប្រឹងប្រែងរបស់ប្រជាជនចិននៅក្នុង និងក្រៅប្រទេស ដែលពួកគេមានប្រវត្តិសាស្ត្រពីបុព្វកាលប្រកបដោយគតិបណ្ឌិត និងកិត្តិយស សាយភាយគ្រប់ ទិសទីក្នុងពិភពលោក។

យើងមានជំនឿដោយស្មោះត្រង់ថា នេះគឺអាចជាយុគថ្មីមួយចំពោះការបំពេញប្រវត្តិសាស្ត្រទំនើប របស់យើង ដែលប្រកបដោយកិច្ចប្រឹងប្រែងគ្រប់រូបភាពដើម្បីលុបបំបាត់ការខុសគ្នារវាង អំណាច និងការបង្ខំ ជាមួយនឹង សេចក្តីសំរេចចិត្តរបស់ប្រជាជនចិនក្នុងការគោរព និងសំដែងនូវមនុស្សធម៌ពិតៗ ដោយអនុញ្ញាតិ អោយមានការជួបគ្នានេះកើតឡើង ហើយការជួបគ្នានេះនឹងបង្ហាញអោយឃើញពីការប្រតិបត្តិដ៏សំខាន់ដើម្បី សន្តិភាព ដែលសមស្របនឹងគំនិតយើងជាច្រើននាក់។

ដូច្នេះយើងសូមអំពាវនាវមិនត្រឹមតែដល់រដ្ឋាភិបាល ស្ថានទូត និងស្ថានកុងសុលរបស់យើងប្រចាំប្រទេសចិនប៉ុណ្ណោះទេ គឺយើងសូមធ្វើការអំពាវនាវដល់បណ្តារមេដឹកនាំបក្សគុំមុយនីស្តចិន ប្រជាជាតិចិន ដីគោក នៅ Diasporas និងប្រជាជនទូទាំងពិភពលោក សូមរួបរួមជាមួយយើងខ្ញុំគាំទ្រការអំពាវនាវ ដើម្បីអោយមានការបង្រួបបង្រួមពុទ្ធសាសនិកជន ក្នុងទីបេ និង Dalailama ។

ក្នុងរយៈពេលប៉ុន្មានឆ្នាំថ្មីៗនេះពុទ្ធសាសនិកជននៅក្នុងទីបេ និងភូមាបានធ្វើបាតុកម្មដោយមិនគិតពីប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួន ដូចនេះយើងត្រូវតែគាំទ្ររាល់ការបរិយាយនូវរាល់អំពើខុសនឹងអភិសមាចារ និងគន្លងសីលធម៌ ដែលទាំងនេះយើងអាចមើលឃើញថាជាករណីយកិច្ចរបស់សាសនា និងពុទ្ធសាសនិកជន។

យើងសូមធ្វើការពឹងពារដល់ពុទ្ធសាសនិកជនក្នុងប្រទេសជប៉ុន អាស៊ី ពិភពលោក ប្រជាជនទីបេ និងរាល់មេដឹកនាំសាសនាទាំងឡាយ ចូលរួមជាមួយយើងខ្ញុំគាំទ្រការអំពាវនាវដ៏ស្មោះត្រង់របស់ជនរងគ្រោះនៅយូស៊ី និងព្រះតេជគុណ Dalai lama ដើម្បីអនុញ្ញាត្តិព្រះតេជគុណបានធ្វើទស្សនកិច្ចសួរសុខទុក្ខ ជនរងគ្រោះទាំងនោះ។

**ប្រធាន សុបតី សន្និដ្ឋាន៖**

**សម្ព័ន្ធភាពសាសនាមិនប្រកាន់និកាយនៃក្រុមសង្ឃពុទ្ធសាសនា និងពុទ្ធសាសនិកជន គាំទ្រទីបេ**

សូមអានសំបុត្ររបស់ប្រជាជនទីបេនៅតំបន់រញ្ជួយដីធ្លើរទៅកាន់លោកប្រធានាធិបតី ហូ និងលោកអនុប្រធានាធិបតី វ៉ែន ក្នុងការស្នើសុំអោយមានទស្សនកិច្ចសួរសុខទុក្ខរបស់ព្រះតេជគុណ Dalai lama ចេញផ្សាយថ្ងៃទី១៦ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១០ និងសេចក្តីរាយការណ៍របស់ព្រះតេជគុណ Dalai lama នៅថ្ងៃទី ១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១០។

**បដ្ឋនាលិខិតត្រូវបានចុះហត្ថលេខីដោយ៖**

.....  
.....  
.....

ប្រសិនបើលោកអ្នកគាំទ្រចំពោះសេចក្តីថ្លែងការណ៍របស់យើងខ្ញុំខាងលើ សូមអញ្ជើញចុះឈ្មោះរបស់លោកអ្នកឈ្មោះក្រុម ឬ និកាយ ព្រមទាំងប្រទេសកំណើត ឬ សញ្ជាតិរបស់លោកអ្នក។

អត្ថបទដើមសរសេរជាភាសាជប៉ុន

លោកប្រធានាធិបតី ហូ និងលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី វ៉ែន ជាទីគោរព

យើងខ្ញុំសូមគោរពជូនពរលោកទាំងពីរមានសុខភាពល្អ។ យើងខ្ញុំជាជនរងគ្រោះក្នុងវិបត្តិភ័យនេះ មានសេចក្តីព្រកអរ និងអរគុណ ចំពោះកិច្ចប្រឹងប្រែងបន្ទាន់របស់រដ្ឋាភិបាល ដែលធ្វើអោយមានការធូរស្បើយ តាមរយៈកំលាំងយោធា និងរាល់កិច្ចគាំទ្រខុសៗគ្នាពីគ្រប់មជ្ឈដ្ឋានសង្គម ចាប់តាំងពីម៉ោងដំបូងនៃគ្រោះ មហន្តរាយធម្មជាតិនេះ។

ប៉ុន្តែយើងខ្ញុំទាំងអស់គ្នាជាសហគមន៍សាសនាមួយដ៏ជ្រាលជ្រៅ ដែលមានជំនឿខ្លាំងក្លាលើការ ប្រៀនប្រដៅរបស់ព្រះពុទ្ធ។ យើងមានជំនឿលើព្រះតេជគុណ Dalai Lama ជាច្រើនជំនាន់មកហើយ។ ថ្ងៃនេះ យើងទទួលរងនូវភាពតានតឹងយ៉ាងខ្លាំងទាំងផ្លូវកាយ និងផ្លូវចិត្ត ហើយយើងខ្ញុំពិតជាត្រូវការព្រះអង្គនិមន្តមក ទស្សនកិច្ចតំបន់ទទួលរងការរញ្ជួយដី ដើម្បីព្រះអង្គបានសូត្រធម៌ឧទ្ទិសដល់វិញ្ញាណក្ខន្ធដែលស្លាប់ និងព្រមទាំង ផ្តល់នូវការលូតលាស់ដល់បេះដូងបែកប្រេះស្រាំរបស់យើងខ្ញុំអោយបានធូរស្បើយ។ ថ្ងៃនេះ យើងខ្ញុំសូមស្នើសុំ ដល់លោកប្រធានាធិបតី ហូ និងលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី វ៉ែន មានចិត្តមេត្តា និងមេត្តាបំពេញបំណងប្រាថ្នារបស់ ជនរងគ្រោះ រញ្ជួយដីនេះផង។ យើងខ្ញុំជាជនរងគ្រោះដែលមានចំនួនច្រើនជាង ១០.០០០នាក់ សូមអង្វរករលោកដោយចិត្តស្មោះអស់ពីបេះដូង សូមលោកបំភ្លេចចោលពីភាពខុសគ្នានៃគោលនយោបាយ រដ្ឋាភិបាលរបស់លោកចំពោះ ព្រះតេជគុណ Dalai Lama ហើយសូមលោកធ្វើការពិចារណាលើសំណើរបស់ យើងខ្ញុំដោយក្តីអនុគ្រោះ។

ជាមួយនឹងការអញ្ជើញរបស់ព្រះតេជគុណ Dalai Lama យើងខ្ញុំមិនមានបំណងអ្វីផ្សេងទៀតទេ ក្រៅពីបំពេញសេចក្តីប្រាថ្នាតាមបែបសាសនា នៃការឧទ្ទិសបូងសូងដល់វិញ្ញាណក្ខន្ធដែលស្លាប់ និងជនរស់រាន មានជីវិតក្នុងគ្រោះមហន្តរាយនេះ។

ក្នុងវេលាម៉ោងនៃទុក្ខព្រួយនេះ មានតែទស្សនកិច្ចរបស់ព្រះតេជគុណដើម្បីឧទ្ទិសបូងសូង និងចូល រួមរំលែកទុក្ខព្រួយជាបុគ្គលដោយផ្ទាល់ទេ ដែលអាចធ្វើអោយដំបៅបេះដូងយើងខ្ញុំជាសះស្បើយបាន។ គ្មានវិធីណាដែលល្អ ជាងនេះទេ។

**សេចក្តីថ្លែងការណ៍របស់ព្រះតេជគុណ** Dalai Lama

ព្រះតេជគុណ ដាឡាយ ឡាម៉ា មានបំណងខ្លាំងណាស់ក្នុងការនិមន្តធ្វើទស្សនកិច្ចទៅតំបន់ដែលទទួលរងគ្រោះរញ្ជួយដី ដូចដែលខ្ញុំបានធ្វើកំណត់សំគាល់ខ្លីភ្លាមៗ បន្ទាប់ពីខ្ញុំបានឮព័ត៌មាន។ ខ្ញុំមានសេចក្តីក្រៀមក្រំយ៉ាងពន់ពេក ពីផលវិបាកនៃគ្រោះមហន្តរាយរញ្ជួយដីនៅ យូស៊ី តំបន់ស្វយ័តទីបេ (ទីបេ: ឃ្យីចូដូ) ខេត្តដឹងហាយ ដែលបានទទួលរងនូវសោនាដកម្មចាត់បង់អាយុជីវិតជាច្រើន បន្ទាល់ទុកជនរងគ្រោះច្រើននាក់ និងការបាត់បង់ទ្រព្យសម្បត្តិជាច្រើន។ បច្ចុប្បន្ននេះខ្ញុំមិនអាចចូលរួមសំរាលទុក្ខដល់ជនរងគ្រោះដោយផ្ទាល់នោះទេ ដោយសារគំលាតរូបរាងកាយរវាងយើង ប៉ុន្តែខ្ញុំសូមអោយពួកគេដឹងថាខ្ញុំកំពុងធ្វើការបូងស្នូល ឧទ្ទិសដល់ពួកគេ។

ខ្ញុំសូមសរសើរដល់សហគមន៍បុព្វជិក ប្រជាជនក្មេងៗ និងបុគ្គលជាច្រើនទៀតនៅតំបន់ក្បែរនោះ ចំពោះការគាំទ្រជាអ្នករស់នៅក្បែរខាង ព្រមទាំងជំនួយទៅកាន់ក្រុមគ្រួសារទាំងឡាយដែលបានបាត់បង់គ្រប់បែបយ៉ាង។ សូមអោយសេចក្តីមេត្តាគំរូនេះ បន្តដុះដាលជារៀងរហូត។ ការងារស្ម័គ្រចិត្តបំរើអ្នកដទៃបែបនេះគឺជា ការអនុវត្តបូជាសេចក្តីប្រាថ្នា របស់ព្រះពោធិ៍សត្តពិតៗ។

ខ្ញុំក៏សូមសរសើរដល់អាជ្ញាធរចិនទាំងឡាយ ដែលមកសួរសុខទុក្ខតំបន់ទទួលរងគ្រោះ ជាពិសេសគឺលោកប្រធានាធិបតី វ៉ែន ជីប៉ាវ ដែលមិនត្រឹមតែខ្លួនលោកផ្ទាល់បានចូលរួមសំរាលទុក្ខលំបាករបស់សហគមន៍ទទួលរងគ្រោះប៉ុណ្ណោះទេ គឺថែមទាំងចុះពិនិត្យមើលកិច្ចការសង្រ្គោះបន្ថែមទៀតផង។ ខ្ញុំក៏សូមអបអរផងដែរចំពោះប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានដែលមានសេរីភាពក្នុងរាយការណ៍អំពីសោនាដកម្ម និងផលវិបាកក្រោយសោនាដកម្មនេះ។

ក្នុងឆ្នាំ២០០៨ នៅពេលដែលមានការរញ្ជួយដីប្រហាក់ប្រហែលនេះកើតឡើងនៅស៊ីជូន មេដឹកនាំរដ្ឋាភិបាលកណ្តាល និងមូលដ្ឋានចិន ព្រមទាំងអាជ្ញាធរផ្តល់ជំនួយ បានខ្វះខាតយ៉ាងខ្លាំងក្នុងការជួយសង្រ្គោះការផ្តល់សេរីភាពដល់ប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មាន ក៏ដូចគ្នានឹងការរែកផ្លូវអោយភ្នាក់ងារជួយសង្រ្គោះបរទេសចូលផ្តល់ជំនួយតាមគំរូការ។ ខ្ញុំសូមសរសើរចំពោះការផ្លាស់ប្តូរជាវិជ្ជមាននេះ ហើយខ្ញុំសូមអំពាវនាវអោយមានភាពងាយស្រួលបែបនេះ ក្នុងឱកាសបែបនេះផងដែរ។

សហគមន៍ទីបេរស់នៅនិរទេស មានបំណងផ្តល់នូវការគាំទ្រ និងជំនួយគ្រប់យ៉ាងដល់កិច្ចការជួយសង្រ្គោះ។ យើងខ្ញុំសង្ឃឹមថាវាអាចធ្វើបានតាមគ្រប់បណ្តាញដែលសមរម្យ និងត្រឹមត្រូវក្នុងពេលឆាប់ៗនេះ។

កាលពីរឆ្នាំមុន ស៊ីជួនទទួលរងនូវវត្តមានដ៏ ហើយខ្ញុំក៏មានបំណងមកទស្សនកិច្ចតំបន់រងគ្រោះ ដើម្បីបង្ហាញ និងរំលែកទុក្ខប្រជាជននៅទីនោះ ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនអាចធ្វើដូចនោះបាន។ យ៉ាងណាក៏ដោយ កាលឆ្នាំទៅ ខ្ញុំអាចធ្វើទស្សនកិច្ចទៅកាន់ក្រុមគ្រួសាររងគ្រោះខ្យល់ព្យុះទីរ៉ុង ក្នុងកោះតៃវ៉ាន់ និងបានឧទ្ទិសបូង ស្ករដល់វិញ្ញាណក្ខន្ធទាំងឡាយណាដែលបានស្លាប់តែហោងក្នុងគ្រោះមហន្តរាយនោះ។ ខ្ញុំសប្បាយរីករាយនឹង ធ្វើអ្វីៗដែលមានប្រយោជន៍ ក្នុងគោលបំណងសំរាលទុក្ខព្រួយរបស់ប្រជាជនដែលពាក់ព័ន្ធ។

ឥលូវនេះកន្លែងវត្តដីនៅ ឃុំចូដុ (ភាសាចិន: យូស៊ី) លាតសន្ធឹងក្នុងខេត្តជីងហាយ គឺបាន កើតឡើងលើទឹកដីកំណើតរបស់ខ្ញុំទាំងពីរ គឺខ្ញុំ និង ព្រះតេជគុណចុងក្រោយ ប៉ាន់ជិន ឡាម៉ា។ ខ្ញុំមានបំណង ធ្វើដំណើរដោយខ្លួនឯងទៅកាន់ទីនោះខ្លាំងណាស់ ដើម្បីសំរាលទុក្ខព្រួយ និងដើម្បីបំពេញបំណងរបស់ប្រជា ជនជាច្រើននាក់ទាំងនោះ។

ជាសេចក្តីបញ្ចប់ ខ្ញុំសូមធ្វើការអំពាវនាវដល់រដ្ឋាភិបាលទាំងឡាយ បណ្តារអង្គការជំនួយអន្តរជាតិ និងភ្នាក់ងារសង្គ្រោះទាំងអស់ មេត្តាបន្តផ្តល់ជំនួយអ្វីក៏ដោយដែលអាចធ្វើទៅបាន ដល់ក្រុមគ្រួសារទទួលរង គ្រោះក្នុងសោនាដកម្មនេះ ដើម្បីអោយពួកគេអាចស្តារជីវភាពរស់នៅរបស់ពួកគេឡើងវិញ។ ក្នុងគ្រោះនេះដែរ ខ្ញុំក៏សូមអំពាវនាវដល់ជនរស់រានមានជីវិតពីមហន្តរាយនេះ មេត្តាចាត់ទុកអ្វីដែលបានកើតឡើងនេះជា ការប្រព្រឹត្តិទៅនៃកម្ម និងសូមបំប្លែងនូវភាពមិនអនុគ្រោះនោះទៅជាចំណុចវិជ្ជមានវិញ ព្រមទាំងបដិបត្តិជានិច្ច នូវសេចក្តីសង្ឃឹម និងរំពឹងជួបដោយសេចក្តីក្លាហាននូវការគ្រលប់ចេញក្រោយ ពីព្រោះពួកគេតស៊ូក្នុងការស្តារ នូវអ្វីដែលពួកគេបានបាត់បង់។ ជាថ្មីម្តងទៀតខ្ញុំសូមធ្វើការបូងស្ករជូនជនទាំងឡាយដែលបានបាត់បង់ជីវិត ក៏ជូនជនដែលរស់រានមានជីវិតអោយបានជាសះស្បើយ។

ខាឡាយ ឡាម៉ា  
ថ្ងៃទី ១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១០  
<http://www.tibet.net/index.php#>